



F Modules hydrauliques

Notice de montage

D Anschlussgruppen

Montageanleitung

NL Hydraulische modules

Montage-instructies

Colis/Kollis/Pakket EA 62

Colis/Kollis/Pakket EA 64

Colis/Kollis/Pakket EA 66

Colis/Kollis/Pakket EA 68



8999P004

F

1. POSSIBILITES DE MONTAGE

- L'installation comporte 1 circuit chauffage**

Les modules hydrauliques pour 1 circuit direct (sans vanne mélangeuse) ou pour 1 circuit avec vanne mélangeuse peuvent être :

- soit montés directement sur les tubulures de raccordement à la chaudière (option colis EA 49, EA 50, EA 51, EA 52)
- soit fixés au mur au moyen d'une console murale (colis EA 74). Dans ce cas, les tubulures de raccordement à la chaudière doivent être réalisées par l'installateur.

- L'installation comporte 2 circuits chauffage**

Les 2 modules hydrauliques, circuit direct et/ou circuit avec vanne mélangeuse doivent être reliés entre eux au moyen d'un collecteur (option EA 59). L'ensemble modules hydrauliques plus collecteur peut être :

- soit monté directement sur les tubulures de raccordement à la chaudière (option colis EA 49, EA 50, EA 51, EA 52)
- soit fixé au mur au moyen de deux consoles murales (colis EA 74). Dans ce cas, les tubulures de raccordement à la chaudière doivent être réalisées par l'installateur.

- L'installation comporte 3 circuits chauffage**

Les 3 modules hydrauliques, circuit(s) direct(s) et/ou circuit(s) vanne(s) doivent être reliés entre eux au moyen d'un collecteur (colis EA 60) et fixés au mur au moyen de 2 consoles murales (colis EA 74).

Les tubulures de liaison du collecteur à la chaudière doivent être réalisées par l'installateur.

D

1. MONTAGE-MÖGLICHKEITEN

- Anlage mit 1 Heizkreis**

Die Anschlussgruppen für 1 direkten Kreis (ohne Mischer) oder für einen Mischerkreis können :

- entweder direkt auf die Verbindungsrohre des Heizkessels montiert werden (auf Wunsch lieferbare Kollis EA 49, EA 50, EA 51, EA 52)
- oder mittels Befestigungssatz (Kolli EA 74) an der Wand befestigt werden. In diesem Fall muss der Installateur die Heizkessel-Verbindungsrohre anfertigen.

- Anlage mit 2 Heizkreisen**

Die 2 Anschlussgruppen für einen direkten Kreis und /oder einen Mischerkreis müssen mittels Verteilerbalken (Kolli EA 59 auf Wunsch lieferbar) miteinander verbunden werden. Das Ganze, Anschlussgruppen plus Verteilerbalken, kann :

- entweder direkt auf die Verbindungsrohre des Heizkessels montiert werden (auf Wunsch lieferbare Kollis EA 49, EA 50, EA 51, EA 52)
- oder mittels Befestigungssatz (Kolli EA 74) an der Wand befestigt werden. In diesem Fall muss der Installateur die Heizkessel-Verbindungsrohre anfertigen.

- Anlage mit 3 Heizkreisen**

Die 3 Anschlussgruppen für direkte Kreise und/oder Mischerkreise müssen mittels Verteilerbalken (Kolli EA 60) miteinander verbunden werden und mittels Befestigungssatz (Kolli EA 74) an der Wand befestigt werden.

Die Verbindungsrohre zwischen Heizkessel und Verteilerbalken müssen von dem Installateur angefertigt werden.

NL

1. MONTAGE-MOGELIJKHEDEN

- De installatie bestaat uit 1 verwarmingskring**

De hydraulische modules voor 1 directe kring (zonder mengafsluiter) of voor 1 kring met mengafsluiter kunnen:

hetzij rechtstreeks gemonteerd worden op de koppelbuizen voor de aansluiting op de verwarmingsketel (optie pakket EA 49, EA 50, EA 51, EA 52)

hetzij aan de muur bevestigd worden met behulp van een wandconsole (pakket EA 74). In dat geval dienen de koppelbuizen voor de aansluiting op de verwarmingsketel door de installateur te worden geïnstalleerd.

- De installatie bestaat uit 2 verwarmingskringen**

De 2 hydraulische modules (directe kring en/of kring met mengafsluiter) dienen onderling te worden verbonden d.m.v. een hoofdpijp (optie EA 59).

Dit stel (hydraulische modules en hoofdpijp) kan:

hetzij rechtstreeks gemonteerd worden op de koppelbuizen voor de aansluiting op de verwarmingsketel (optie pakket EA 49, EA 50, EA 51, EA 52)

hetzij aan de muur bevestigd worden met behulp van een wandconsole (pakket EA 74). In dat geval dienen de koppelbuizen voor de aansluiting op de verwarmingsketel door de installateur te worden geïnstalleerd.

- De installatie bestaat uit 3 verwarmingskringen**

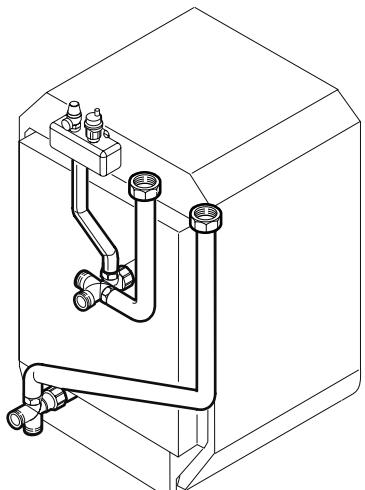
De 3 hydraulische modules (directe kring(en) en/of kring(en) met mengafsluiter) dienen onderling te worden verbonden d.m.v. een hoofdpijp (pakket EA 60) en aan de muur bevestigd te worden d.m.v. 2 wandconsoles (pakket EA 74).

De koppelbuizen tussen de hoofdpijp en de verwarmingsketel dienen door de installateur te worden geïnstalleerd.

F 2. PRESENTATION DES OPTIONS "JEU DE CROIX DE RACCORDEMENT" ET
"TUBULURES DE RACCORDEMENT CHAUDIERE/MODULE"

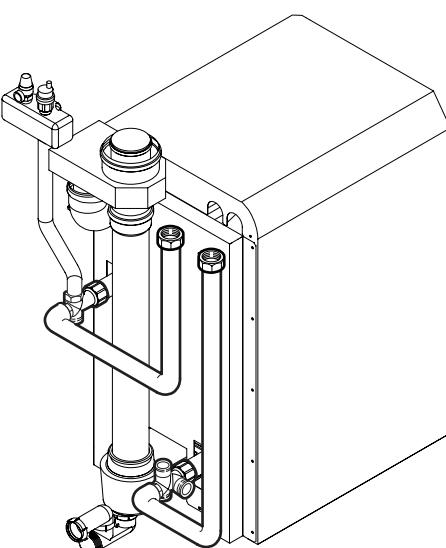
D 2. DARSTELLUNG DER AUF WUNSCH LIEFERBAREN ANSCHLUSSKREUZE UND
VERBINDUNGSROHRE (HEIZKESSEL / GRUPPE)

NL 2. PRESENTATIE VAN DE OPTIES "X-KOPPELBUIZENSTEL" EN "KOPPELBUIZEN
VERWARMINGSKETEL/MODULE"



**PKR - PURS - PUSS - PURN
PKR 140 + OB**

**PKR 140 + OBC
CKR/CUM/CUR 140**



**ORION tous modèles,
avec ou sans préparateur d'eau chaude
sanitaire**

**ORION alle Modelle mit oder ohne
Warmwassererwärmer**

**ORION alle modellen, met of zonder
warmwatertoestel**

GBM 140

F**3. RACCORDEMENT DES MODULES HYDRAULIQUES**

3.1 Raccordement sur options
"Tubulures de raccordement chaudière/module"

3.1.1 Un module hydraulique

D**3. ANSCHLUSS DER GRUPPEN**

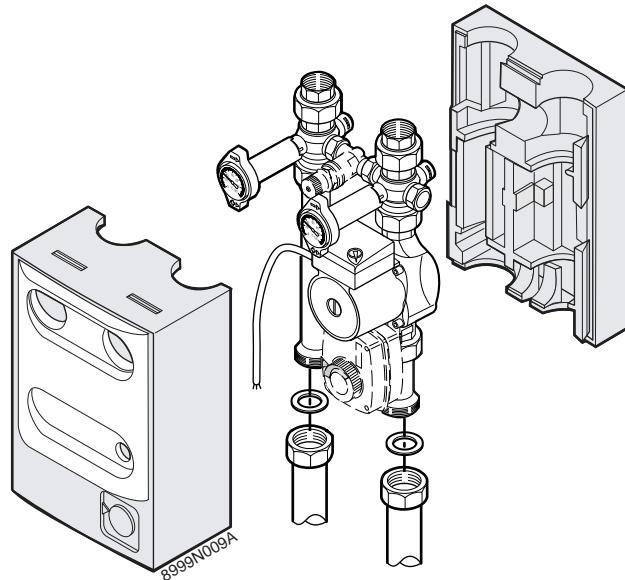
3.1 Anschluss auf Wunsch lieferbare Verbindungsrohre (Heizkessel/Gruppe)

3.1.1 Eine Anschlussgruppe

NL**3. AANSLUITING VAN DE HYDRAULISCHE MODULES**

3.1 Aansluiting op de opties
"koppelbuizen verwarmingsketel/module"

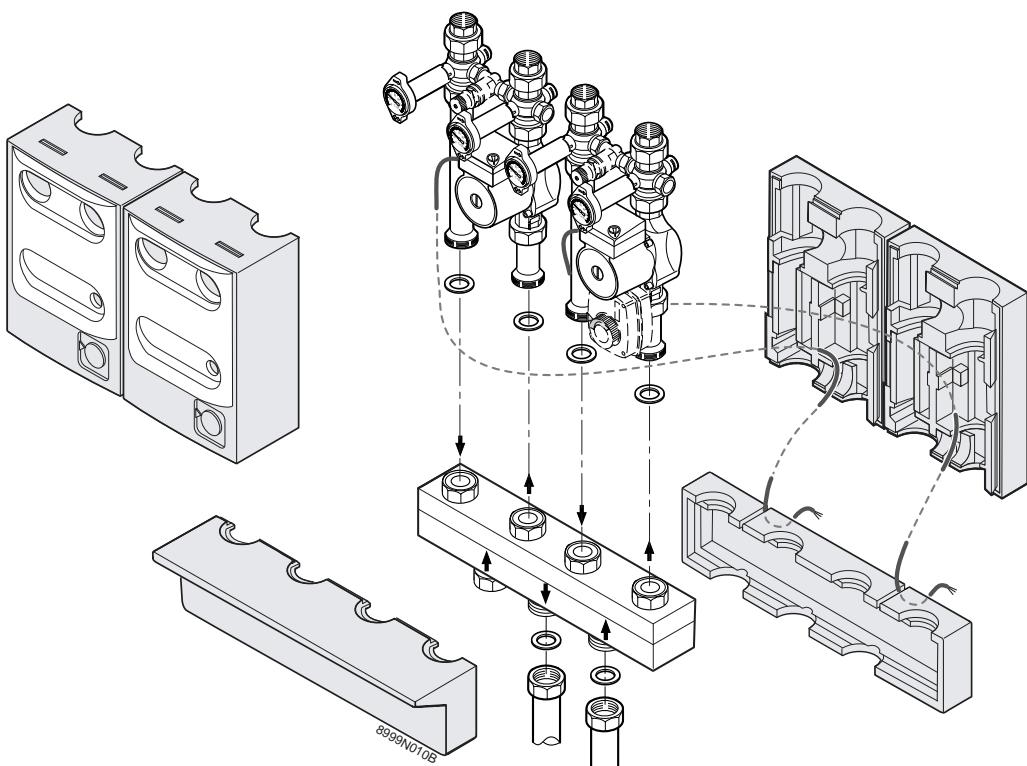
3.1.1 Eén hydraulische module



3.1.2 Deux modules hydrauliques

3.1.2 Zwei Anschlussgruppen

3.1.2 Twee hydraulische modules



F

3.2 Raccordement avec option "consoles murales"

Les modules hydrauliques sont fixés au mur au moyen des consoles murales (colis EA 74). Les tuyauteries de raccordement hydrauliques à la chaudière sont réalisées par l'installateur.

3.2.1 Un module hydraulique

D

3.2 Anschluss mit dem auf Wunsch lieferbaren "Befestigungssatz"

Die Anschlussgruppen werden mittels Befestigungssatz (Kolli EA 74) an der Wand befestigt. Die Verbindungsrohre zum Heizkessel werden von dem Installateur angefertigt.

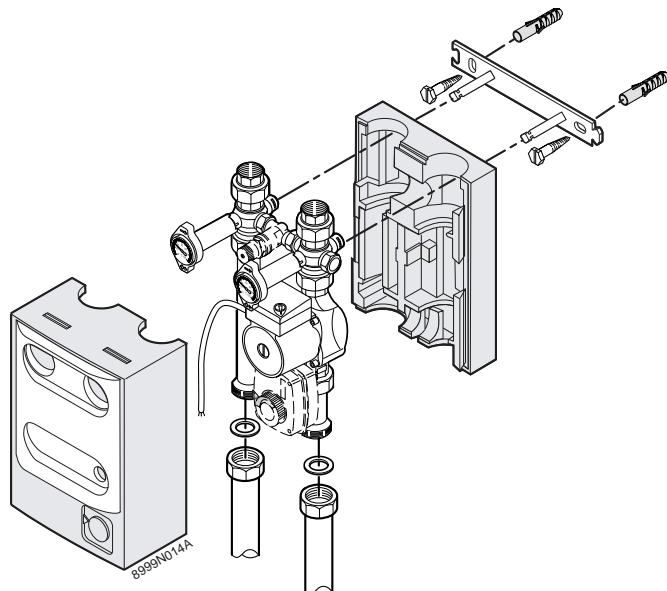
3.2.1 Eine Anschlussgruppe

NL

3.2 Aansluiting d.m.v. de optie "wandconsoles "

De hydraulische modules worden aan de muur bevestigd d.m.v. de wandconsoles (pakket EA 74). De hydraulische koppelbuizen voor de verwarmingsketel worden door de installateur geïnstalleerd.

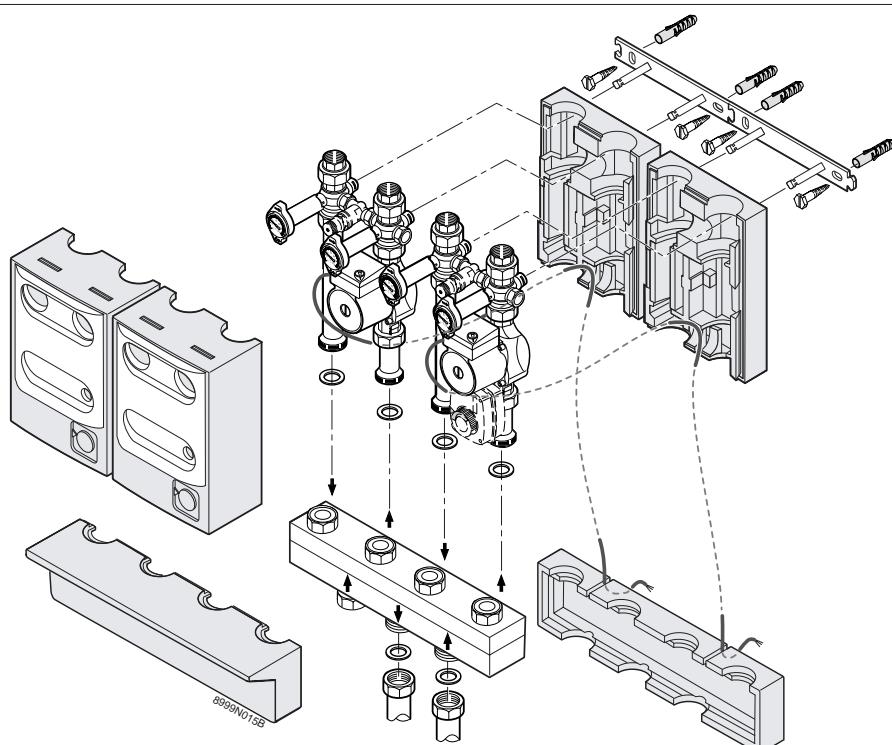
3.2.1 Eén hydraulische module



3.2.2 Deux modules hydrauliques

3.2.2 Zwei Anschlussgruppen

3.2.2 Twee hydraulische modules



F

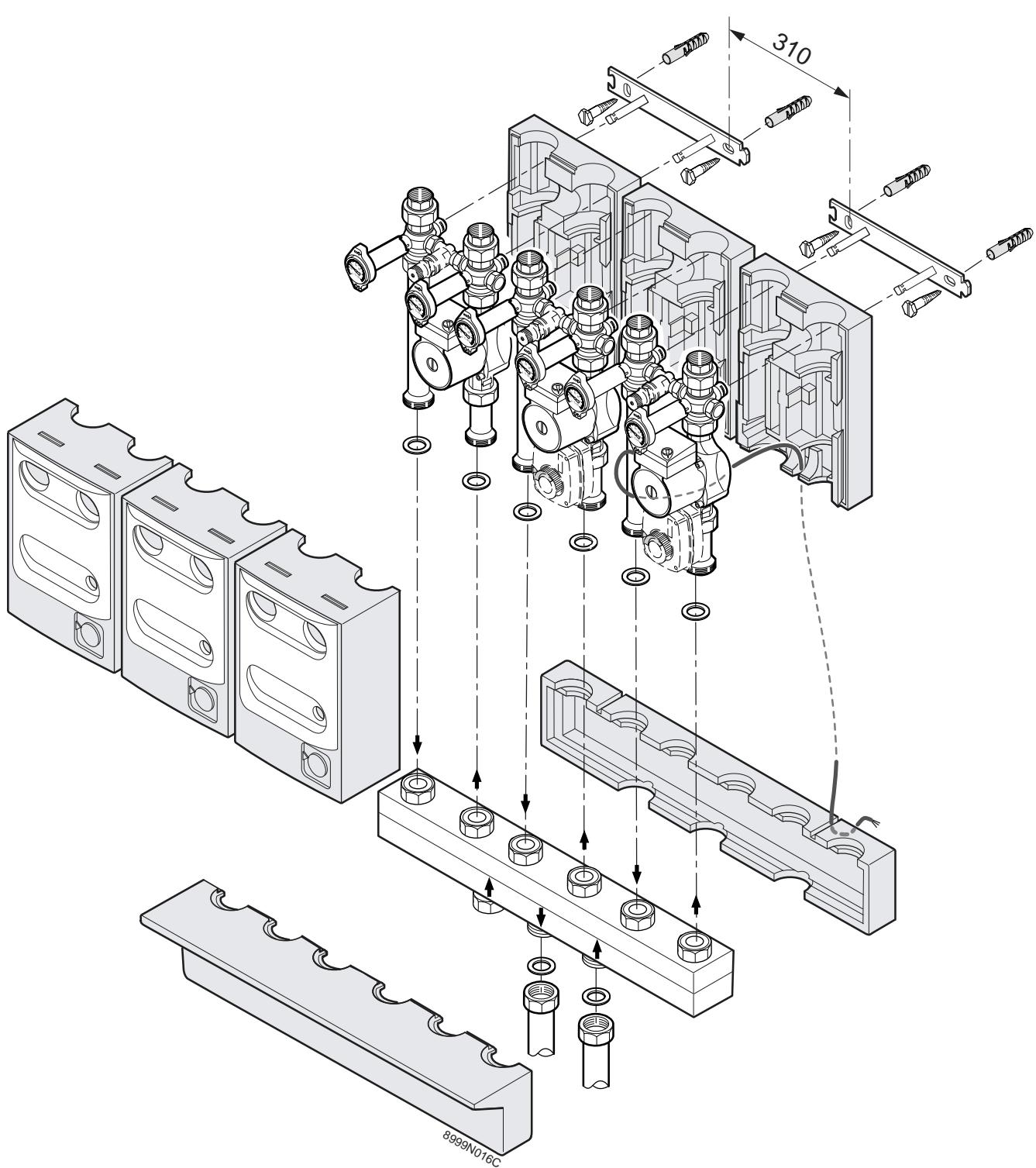
D

NL

3.2.3 Trois modules hydrauliques

3.2.3 Drei Anschlussgruppen

3.2.3 Drie hydraulische modules





OERTLI THERMIQUE S.A.S.

www.oertli.fr



Direction des Ventes France

21 de Vieux-Thann
2, avenue Josue Heilmann • B.P. 16
F-68801 Thann Cedex
t 03 89 37 00 84
t 03 89 37 32 74

Assistance Technique

t 01 49 88 58 52
t 01 49 88 56 53
t 01 49 88 56 54
t 01 49 88 58 51
assistance.technique@oertli.fr



OERTLI ROHLEDER WÄRMETECHNIK GmbH

www.oertli.de



OERTLI DISTRIBUTION BELGIQUE N.V. S.A.

Park Ragheno
Dellingstraat 34
B-2800 MECHELEN
t 013 - 45 18 30
t 013 - 45 18 31



OERTLI SERVICE AG

www.oertli-service.ch

Service technique
Technische Abteilung
Servizio tecnico

Bahnstraße 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
t 01 806 41 41
t 01 806 41 00
info@oertli-service.ch

VESCAL S.A. • Systèmes de chauffage

www.heizen.ch

Service commercial
Verkaufsstelle
Service commerciale

Z.I. de la Veyre, St-Léger
CH-1800 VEVEY 1
t 021 943 02 22
t 021 943 02 33
info@vesca.ch

OERTLI THERMIQUE S.A.S.

S.A.S. au capital de 7 666 682 € • 946 650 898 RCS Mulhouse

21 de Vieux-Thann
2, avenue Josue Heilmann • B.P. 16
F-68801 Thann Cedex
t +33 3 89 37 00 84
t +33 3 89 37 32 74



OERTLI THERMIQUE S.A.S. exerce ses activités dans le secteur des systèmes de chauffage et de climatisation.

Tous nos produits sont fabriqués :

• par l'entreprise OERTLI, une entreprise suisse à la réputation internationale dans le secteur de l'industrie.

• par nos partenaires thermiques, dont nous assurons la distribution et la vente de leurs produits.

Les éléments de fabrication OERTLI, THÉMUS, ETC... sont conservés dans nos usines, mais également chez nos partenaires.